

RÁMCOVÁ ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI POSKYTOVANÍ HOTELOVÝCH SLUŽIEB

Zmluvné strany

Obchodný názov: Relax Inn West, a. s.
Adresa: Seberíniho 2, blok C, 821 01 Bratislava 2
IČO: 44244479
DIČ: 2022639278
IČO DPH: SK2022639278
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2620078406/1100
V zastúpení: Ing. Věra Tylušová – riaditeľ hotela

a

Obchodný názov: Obchodná akadémia, Mládežnícka 158/5, Sered'
Adresa: Mládežnícka 158/5, 926 01 Sered'
IČO: 0040238
DIČ: 2021002412
IČO DPH: škola nie je platcom DPH
Zapísaná: zriaďovacia listina č. 2002/74-26 škol. TTSK
Bankové spojenie: SLSP, a.s.
Číslo účtu: 5025322498/0900
V zastúpení: Ing. Iveta Belányiová, riaditeľka školy

(ďalej: **OA Sered'**)

Preambula

Spoločnosť Relax Inn West, a.s. vyhlasuje, že je vlastníkom ubytovacieho zariadenia Hotel Relax Inn, Šoporňa - Majšín, (ďalej len hotel) a je oprávnená uzatvoriť túto zmluvu, riadne plniť všetky záväzky z nej vyplývajúce, ako aj prijímať odplatu za plnenie jej predmetu vo výške a podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok spoločnosti Relax Inn West, a.s. poskytovať zamestnancom OA Sered', resp. zabezpečiť poskytovanie ubytovacích, stravovacích a ďalších služieb v Hoteli Relax Inn v rozsahu, ktorý plne zodpovedá kvalitatívnemu štandardu hotela. Zoznam jednotlivých služieb, charakteristika hotela, kapacitné možnosti, vybavenie hotela, izieb, priestorov, príslušenstiev a kontakt na hotel sú uvedené v Prílohe č. 1.
2. OA Sered' sa za objednané a prevzaté služby zaväzuje zaplatiť cenu za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok II. Rozsah spolupráce

1. OA Sered' súhlasí so zaradením do zoznamu referenčných klientov hotela pre účely jeho propagácie.
2. Spoločnosť Relax Inn West, a.s. sa zaväzuje, že po dobu trvania tejto zmluvy poskytne OA Sered' preferenčné ceny. Výška percentuálnej, resp. absolútnej zľavy na jednotlivé ubytovacie,

stravovacie a ďalšie služby je uvedená v Prílohe č. 1. Všetky uvedené zľavy sa týkajú zamestnancov. OA Sereď a ich rodinných príslušníkov uvedených v Prílohe č. 1.

Článok III. Rezervácia a storno rezervácie

1. Spôsob rezervácie je uvedený v Prílohe č.1.
2. Storno rezervácie je zamestnanec, ktorý rezerváciu uskutočnil, povinný oznámiť bez zbytočného odkladu (e-mail) škole i hotelu. Storno poplatky rezervácie sú stanovené v Prílohe č.1 tejto zmluvy a v plnom rozsahu budú hradené zo strany zamestnanca, ktorý rezerváciu realizoval.

Článok IV. Ceny a ich aktualizácia

1. Ceny za ubytovacie a ďalšie služby sú stanovené dohodou zmluvných strán. Uvedené sú v Prílohe č.1 (vrátane DPH) a zodpovedajú cenám maximálne do výšky uvedenej v aktuálnom cenníku hotela v deň podpisu tejto zmluvy a pre OA Sereď platia minimálne do 31.12.2013.
2. Na ceny všetkých objednaných služieb sa vzťahujú dohodnuté zľavy, uvedené v Prílohe č.1. Prípadné zníženie dohodnutej zľavy je možné len s písomným súhlasom kontaktných osôb OA Sereď, uvedených v článku VIII. tejto zmluvy.

Článok V. Platobné podmienky

1. Spoločnosť Relax Inn West, a.s. za riadne a včas poskytnuté služby vystaví faktúru s náležitosťami daňového dokladu. Ceny vo faktúre sú uvedené v EUR, vrátane DPH a po odpočítaní dohodnutej zľavy. Povinnou prílohou k faktúre je menný zoznam zamestnancov OA Sereď, termín plnenia, množstvo (počet) a druh poskytnutých služieb a ich jednotková cena.
2. Fakturovať je možné len ten tovar / služby, ktorých plnenie bolo skutočne prevzaté a ich prevzatie bolo písomne potvrdené na preberacom doklade. Škola hradí pobyt každému zamestnancovi z menného zoznamu len 1x za obdobie platnosti zmluvy.
3. Faktúra s náležitosťami podľa bodu 1. tohto článku je splatná do 14 dní odo dňa doručenia do centrality OA Sereď.
4. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom odpísania fakturovanej čiastky z účtu OA Sereď, v prospech účtu spoločnosti Relax Inn West, a.s.

Článok VI. Sankcie

1. V prípade omeškania OA Sereď, s úhradou faktúry má právo spoločnosť Relax Inn West, a.s. požadovať úrok z omeškania vo výške 0,1% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania po termíne splatnosti.
2. Za prípadné preukázateľne spôsobené škody na zariadení hotela zodpovedá účastník pobytu v plnom rozsahu.

Článok VII. Základné povinnosti spoločnosti Relax Inn West, a.s.

1. Spoločnosť Relax Inn West, a.s. sa po potvrdení objednávky zaväzuje poskytnúť OA Sereď, plný rozsah služieb, uvedených v Prílohe č.1.

2. Spoločnosť Relax Inn West, a.s. sa prostredníctvom hotela zaväzuje zabezpečiť, že jedlá a nápoje v hoteli budú v dostatočnom sortimente, zodpovedajúcom štandardu hotela. Kvalita jedál a nápojov musí byť bezchybná, so zabezpečením obsluhy a primeranej čakacej doby na prípravu.
3. Spoločnosť Relax Inn West, a.s. sa zaväzuje, že pre účely predmetu tejto zmluvy poskytne prostredníctvom hotela vyškolený odborný personál v závislosti od druhu poskytovaných služieb v hoteli.

Článok VIII. Kontaktné osoby

Za OA Sered':

Ing. Iveta Belányiová, tel. 0911 034 753, e-mail: oasered@oasered.sk

Rezervácie:

Katarína Vagundová, tel. 031/789 20 16, 0911/034 754, e-mail: vagundova.katarina@zupa-tt.sk

Za spoločnosť Relax Inn West, a.s. a Hotel Relax Inn:

Ing. Věra Tylušová tel. 0911 229 608; e-mail: riaditel@relaxinn.sk

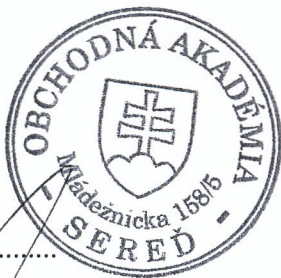
Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu od **1.3.2013 do 31.12.2013**.
2. Túto zmluvu možno zmeniť len so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve, resp. písomným odsúhlasením príloh kontaktnými osobami.
3. Výpovedná lehota z tejto zmluvy je pre obidve strany jeden kalendárny mesiac. Lehota začne plynúť prvým dňom po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď sa netýka vzájomného plnenia z osobitných zmlúv, ktorých neoddeliteľnou súčasťou je táto zmluva a ktoré boli zmluvnými stranami uzatvorené do času zrušenia tejto zmluvy.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č.1:
Príloha obsahuje základnú charakteristiku hotela, jeho kapacitné možnosti, druh a popis všetkých poskytovaných služieb a ich ceny, dohodnuté zľavy pre OA Sered', z cien (preferenčné ceny), stornopoplatky, kontaktné osoby a adresy (telefón, e-mail, web stránka). Prílohu aktualizuje spoločnosť Relax Inn West, a.s. pri zmene údajov podľa pravidiel, dohodnutých v tejto zmluve.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých si každá zo zmluvných strán ponecháva jedno originálne vyhotovenie. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť deň po zverejnení v zmysle zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).


V Seredi dňa 25.2.2013

Za OA Sered', :


Ing. Iveta Belányiová
riaditeľka školy



Za Relax Inn West, a.s.

Relax Inn West, a.s.
prevádzka Hotel Relax Inn ***

925 52 Šoporňa
Ing. Věra Tylušová -1-
riaditeľ Hotela Relax Inn***

Cenová nabídka pro OA Sereď

Termín: 1.3. - 31.12.2013

Nabídka na relaxační pobyty zaměstnanců OA Sereď a jejich rodinných příslušníků - 2 noci, 3 dny

Celkem se jedná o 49 zaměstnanců

Místo konání: Hotel Relax Inn * * * Šoporňa

* * *

Ubytování:

K dispozici máme 35 dvoulůžkových pokojů s koupelnou, TV, WIFI a balkonem.

Kalkulace na 1 osobu.

Dvoulůžkový pokoj (oddělené postele) - dospělá osoba	15,00 €
Dítě na přistýlce	9,50 €
Ubytovací poplatek za osobu a noc	0,33 €

Parkování v areálu hotelu zdarma

Ubytování je v den příjezdu možné od 16.00h.

Opustení pokoje v den odjezdu do 14.00h.

Stravování

Formou plně penze (snídaně, oběd, večeře)

Dospělá osoba

Rozšířená kontinentální snídaně	4,00 €
Oběd formou 3-chodového menu (polévka, hlavní chod, dezert)	7,00 €
Večeře formou hlavního chodu	5,00 €

Cena plně penze celkem na dospělé osobu a den 16,00 €

Dítě do věku 10 let

Cena pro Vás

2,00 €

5,00 €

4,00 €

11,00 €

Velikost porce masa 150g. Vyber vždy ze dvou hlavních chodů.

Nabídka zábavních a relaxačních aktivit

1/ využití vnitřního bazénu s teplotou vody 32 stupňů

ZDARMA

2/ využití sauny - paušální cena na hodinu bez omezeného počtu osob za hodinu

Cena pro vás
12,00 €

3/ možnost zajištění dalších rehabilitačních procedur - cena za 1 proceduru

Cena pro vás

klasická masáž zad 20min. 7,00 €

celková masáž 60min 20,00 €

masáž ruk 15min 5,00 €

masáž dolních končetin 20min 7,00 €

masáž konskou mastí 20min 8,00 €

čokoládová masáž zad 30min 14,00 €

medová masáž zad 20min 10,00 €

lymfodrenážní masáž celková 75min 25,00 €

podvodní masáž 15min 7,00 €

bahenní zábal zad z Mrtvého moře 30min 9,00 €

bahenní zábal celého těla z Mrtvého moře 60min 23,00 €

anticelulitidový zábal dolní části těla 30min 13,00 €

telový peeling zad 30min 15,00 €

raselinový zábal 15min 4,50 €

perlickový koupel 20 min 3,00 €

hydromasážní vana Oceán a De Luxe 5,50 €

4/ využití posilovny se stolním tenisem - cena na hodinu na osobu

zdarma

5/ využití herny - stolní fotbal, biliard, šipky - cena za hodinu

2,00 €

6/ využití hrací konzole X-BOX Kinect - cena za hodinu

2,00 €

7/ venkovní tenis vc. zapůjčení raket a míčku - cena za hodinu a 1 kurt

3,00 €

8/ minigolf vc. zapůjčení holi a míčku - cena za hodinu

1,00 €

9/ hra pétanque, moličky - cena za hodinu

1,00 €

10/ využití hřiště na volejbal, fotbal, badminton

zdarma

11/ zapůjčení kol - na celý den, dospělá osoba

5,00 €

12/ zapůjčení kol - na celý den, dítě

3,00 €

13/ zapůjčení člunu

1,00 €

sleva 30% ve vodním světě Galandia

sleva 10% na ježdění na koních na Ranci na Stříbrném jezeře



KALKULACE POBYTU

VARIANTA I. - ubytování, strava, využití bazenu a posilovny

POBYT 3 dny - 2 noci - začátek pobytu večer, konec obědem

Dospělá osoba

Dítě na přistýlce do 10 let

Cena pro Vás

62,66 €

41,66 €

VARIANTA II. - ubytování, strava, využití bazenu a posilovny + 2 rehabilitační procedury z nabízených variant

Možnost výběru z těchto procedur: 1x klasická masáž zad 20min, 1x masáž ruk 15min, 1x masáž dolních končetin 20 min., 1x podvodní masáž 15min, 1x raselinový zábal 15min, 1x perlíkový koupel 20min, 1x hydromasážní vana Ocean a De Luxe)

POBYT 3 dny - 2 noci - začátek pobytu večer, konec obědem

Dospělá osoba

Dítě na přistýlce do 10 let

Cena pro Vás

70,00 €

41,66 €

Možnost zajištění dalších doplňkových tematických kurzů - za příplatek

- 1/ **Vyuka Taiji** - příjemné energetické cvičení, které napomáhá celkovému oživení tělesných funkcí a psychické relaxaci
- 2/ **Kurzy Pilates** - cvičení zaměřené na vyrovnavání svalové rovnováhy mezi přetíženými a ochabnutými svalovými skupinami - vhodné při bolestech zad
- 3/ **Kurzy cvičení ve vodě** - zaměřené na zvýšení fyzické kondice, redukci hmotnosti a tvarování postavy.
- 4/ **Zabavné přednášky týkající se zdravé výživy a zdravého životního stylu**

Tyto kurzy jsou ve spolupráci s jejich organizátory pravidelně pořádány v našem hotelu jako 1 denní či vícedenní.

JE MOŽNÉ SI OBJEDNAT VÁS POBYT V DOBĚ KONÁNÍ TĚCHTO KURZŮ A ZA MINIMÁLNÍ PŘÍPLATEK SE JICH ZÚČASTNIT.

Termíny jsou vždy zveřejňovány na našich www stránkách a rozesílány e-mailem.

Kromě tohoto typu spolupráce je možné kurzy přizpůsobit přímo konkrétním požadavkům vaší společnosti.

Stornopodmínky:

V případě zrušení rezervace později než je níže uvedeno Vám budou účtovány následující stornopoplatky:

později než 7 dní před příjezdem

50% z předpokládané celkové ceny

později než 2 dny před příjezdem nebo nedejžd

100% z předpokládané celkové ceny

Storno poplatok v plnom rozsahu hradí zamestnanec, ktorý rezerváciu uskutočnil.

Způsob rezervace a úhrady pobytu

OA Sered poskytne hotelu jmenný seznam zaměstnanců, kteří mají nárok na relaxační pobyt.

Zaměstnanci si budou pobyt rezervovat sami na níže uvedených kontaktech. Svou rezervaci nahlásí též paní Vagundové, která do hotelu zasle jmenný seznam s termíny případně počtem rodinných příslušníků, pro zpětnou kontrolu.

Rezervace pobytu telefonicky na 31 787 4231, mobil: +421 911 229 604, nebo e-mailem: hotel@relaxinn.sk

Fakturace bude 1x měsíčně na základě přiložené tabulky s jmenným seznamem zaměstnanců, kteří čerpali relaxační pobyt.

Splatnost faktury je 14 dní.

Zaměstnancům OA Sered hradí OA Sered zvolený typ pobytu. Pobyt rodinných příslušníků či další čerpání služeb si hradí každý sám na místě.

Vyše uvedené ceny platí pro zaměstnance i jejich rodinné příslušníky. Za rodinného příslušníka je považován manžel, manželka, přítel, přítelkyně, dítě, matka, otec. Vyše uvedené ceny jsou včetně DPH.

Ing. Vera Tylusová

E-mail: riaditel@relaxinn.sk, telefon: 031 7874231, 0911 229 608

Relax Inn West, a.s.
prevádzka Hotel Relax Inn ***
925 52 Šoporňa
- 1 -